

E824 - The Rendezvous! Luffy, a One-on-One at His Limit!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

kimi e no omoi ga takanatte

[00:17] ---

My heart throbs at the thought of you

[00:20] ---

kagirinaki chikara umareru

[00:20] ---

Limitless power surges

[00:23] ---

*motomeru naraba dokomademo
kawaranu kizuna furikazasou*

[00:23] ---

*As long as you wish, we'll
brandish our unchanging bond*

[00:29] ---

We are hope

[00:29] ---

We are hope

[00:37] ---

*The joy of letting our true
feelings fly at each other*

[00:37] ---

*kimi to honki de kokoro
butsukeatta yorokobi mo*

[00:44] ---

*The pain from how we laughed
our heads off to dry our tears*

[00:44] ---

*warai korogete namida
kawakashita setsunasa mo*

[00:50] ---

We connect them together and in the wind Ah

[00:50] ---

tsunagi awasete kaze no naka Ah

[00:58] ---

It's fluttering higher and higher

[00:58] ---

hatameiteiru yo takaku takaku

[01:05] ---

Why did you give up on your search?

[01:05] ---

Why sagasu koto wo akirameta no

[01:08] ---

Why do you keep fighting by yourself?

[01:08] ---

Why hitori tatakai tsudukeru no

[01:11] ---

Say, what kind of future did you prepare for?

[01:11] ---

nee, donna mirai kakugo shita no

[01:14] ---

Have you fulfilled your dream?

[01:14] ---

yume wa mou te ni shita no

[01:18] ---

My heart throbs at the thought of you

[01:18] ---

kimi e no omoi ga takanatte

[01:22] ---

Limitless power surges

[01:22] ---

kagirinaki chikara umareru

[01:25] ---

*As long as you wish, we'll
brandish our unchanging bond*

[01:25] ---

*motomeru naraba dokomademo
kawaranu kizuna furikazasou*

[01:31] ---

We are hope

[01:31] ---

We are hope

[01:32] ---

At the broad, blue end of the world

[01:32] ---

aoku hiroi sekai no hate ni

[01:36] ---

There is a place that I want to go with you

[01:36] ---

kimi to mezashitai basho ga aru

[01:38] ---

The sea route that we take

[01:38] ---

susumiyuku kouro nara

[01:41] ---

decided long ago in the past

[01:41] ---

tooi mukashi mou kimeteita

[01:58] ---

Your voice that hasn't reached me yet

[01:58] ---

mada todokanai kimi no koe ga

[02:02] ---

crushes my helpless heart

[02:02] ---

muryoku na mune wo oshitsubusu

[02:06] ---

I'm wanting you

[02:06] ---

boku wa kimi wo motometeiru kara

[02:09] ---

*so I'll keep believing in the
morning when the light comes in*

[02:09] ---

hikari sashikomuu asa wo shinjite iyou

[02:14] ---

Close your eyes and listen carefully

[02:14] ---

me wo tojite mimi wo sumashite

[02:18] ---

Let's look for your answer

[02:18] ---

sagashi dasou kimi no kotae wo

[02:21] ---

*The road always continues towards
the sea that you've never seen*

[02:21] ---

*michi wa kanarazu tsuduiteiru
yo mada mitakoto no nai umi e*

[02:27] ---

We are hope

[02:27] ---

We are hope

[02:28] ---

At the broad, blue end of the world

[02:28] ---

aoku hiroi sekai no hate ni

[02:31] ---

There is a place I have to return to with you

[02:31] ---

kimi to kaeru beki basho ga aru

[02:34] ---

We will be forever

[02:34] ---

boku tachi wa eien ni

[02:37] ---

decided long ago in the past

[02:37] ---

tooi mukashi sou kimeteita

[02:47] ---

*To take back Sanji who was being pressed
into a marriage and left his friends behind,*

[02:53] ---

*Luffy and the others infiltrated the Whole
Cake Island where Emperor Big Mom is.*

[02:58] ---

*Nami and Jimbei joined
Chopper and the others in the Mirro-World,*

[03:02] ---

*and found Brook who was held captive,
to their surprise, in Big Mom's bedroom.*

[03:08] ---

*After taking great pains, they finally
switched Brook and his double successfully.*

[03:15] ---

*Meanwhile,
Luffy was running to see Sanji again,*

[03:19] ---

but Big Mom's soldiers kept blocking his way.

[03:24] ---

*He finally arrived at the
rendezvous spot. However...*

[03:57] ---

Luffy.

[04:00] ---

I'm sure... you'll be...

[04:05] ---

...there!

[04:10] ---

*"The Rendezvous!
Luffy, a One-on-One at His Limit!"*

[04:31] ---

This is it.

[04:55] ---

Get out of my way...

[05:28] ---

You can barely stand, damn brat!

[05:34] ---

Stop trying to act strong!

[06:07] ---

That bastard, he can't get away with this!

[06:11] ---

I'll take him out for sure!

[06:14] ---

Vinsmoke Sanji!

[06:28] ---

I...

[06:29] ---

I...

[06:30] ---

I...

[06:31] ---

I'm so surprised!

[06:34] ---

A...

[06:36] ---

A...

[06:37] ---

A...

[06:38] ---

About everything!

[06:41] ---

No, you surprised me!

[06:44] ---

A ghost!

[06:46] ---

You screamed at a critical moment!

[06:50] ---

Thank you very much.

[06:52] ---

Anyway, I'm glad that you're alive.

[06:55] ---

Yes, I thought I was going to die!

[07:00] ---

I *am* dead...

[07:05] ---

When they tightened their security,

[07:08] ---

it was impossible for us
to get a copy of the Road Ponegliff.

[07:13] ---

But I pushed it
and put you-*gara's* life in danger.

[07:18] ---

I'm sorry!

[07:20] ---

What are you saying?
Everything you did was for us!

[07:25] ---

Like you said, since we were invading just
the two of us, we had a chance in a million.

[07:34] ---

If we were to try to get Big Mom's Road Ponegliff
some other time,

[07:38] ---

an all-out war between pirates
would be unavoidable!

[07:44] ---

That's why we had to try the mission
even if it was impossible!

[07:55] ---

Here, this is the copy.

[07:58] ---

But, anyway, Pedro-*san*,
I can't believe you got away safely.

[08:03] ---

Copy...

[08:04] ---

What?!

[08:05] ---

I was so desperate at that time too so I couldn't think of
anything other than asking you to be bait.

[08:12] ---

Wait a minute, Brook!
Don't tell me this is...

[08:16] ---

It's a copy of the Ponegliff.

[08:19] ---

That was a close call!

[08:22] ---

Just when I finished copying the third paper,

[08:25] ---

there came, believe it or not, Big Mom!

[08:33] ---

You got it?!

[08:38] ---

There was even a Sweet General!

Did you take down all those guards?!

[08:48] ---

Big Mom's Ponegliff is something that other Emperors of the Sea are eager to have!

[08:55] ---

You really...

[09:00] ---

Um, yes.

[09:04] ---

What?!

[09:06] ---

He got our Ponegliff?!

[09:10] ---

Brook!

[09:14] ---

That's amazing!

[09:17] ---

It's a miracle!

[09:19] ---

The Treasure Repository is a room to which even Big Mom's relatives aren't admitted easily.

[09:26] ---

You're something!

[09:28] ---

Then, could I see your panties...

[09:30] ---

Quit it!

[09:32] ---

His bones got broken again!

[09:34] ---

So we accomplished one of our goals!

[09:38] ---

All there's left to do is taking back Sanji!

[09:57] ---

I'll be here waiting!

[10:03] ---

You're the cook of my ship!

[10:08] ---

I...

[10:09] ---

...won't eat anything other than what you cook!

[10:18] ---

I guess he's finally dead.

[10:30] ---

No way!

[10:38] ---

*Even if I get hungry or
spears rain down on me,*

[10:42] ---

I'll stay right here and wait for you!

[10:50] ---

Be sure to come back!

[10:53] ---

Sanji!

[11:10] ---

I have to...

[11:13] ---

...be there!

[11:36] ---

All right.

I'm gonna give you the finishing blow!

[11:50] ---

Straw Hat!

[13:38] ---

What?!

[13:41] ---

Neither of them are there?!

[13:42] ---

No!

[13:43] ---

--They passed by quite some time ago.

--They're not here now.

[13:47] ---

Even in Sanji's room?

[13:49] ---

Yeah, instead,
some weird guy's sleeping in there.

[13:53] ---

If he's not in his room, where is he?

[13:58] ---

That's it. I think I know where he is.

[14:03] ---

It's outside so there's no mirror.

[14:05] ---

This morning, Luffy and Sanji-kun...

[14:11] ---

...fought there.

[14:12] ---

What?!

[14:18] ---

Luffy and Sanji got in a fight?!

[14:22] ---

Why, why?!

[14:24] ---

Sanji has his position
as part of the Vinsmokes.

[14:29] ---

You're right.

[14:31] ---

He must have come here
for a compelling reason.

[14:35] ---

I don't think it's that
easy to take him back.

[14:40] ---

But if you wanna get him back,
you must hurry up.

[14:43] ---

I was going to tell you when everyone gets together
but the thing is...

[14:48] ---

...if they hold the wedding tomorrow,

[14:52] ---

it's not going to be a peaceful one.

[14:56] ---

What do you mean?

[14:58] ---

You guys came here with Pekoms,
didn't you?

[15:02] ---

Oh, Pekoms!

[15:04] ---

Is he okay?

We lost of him on our way.

[15:07] ---

TURN BACK

[15:08] ---

Yes, but he got involved in somebody's plot

[15:13] ---

and was almost fed to sharks.

[15:16] ---

Plot?

[15:20] ---

If we hadn't noticed...

[15:25] ---

he'd be dead.

[15:34] ---

A-Are you guys...

[15:37] ---

...monsters...?

[15:41] ---

How pathetic.

Bargirls shouldn't pass out from drinking.

[15:53] ---

I wish they'd sent us

that girl, Sanji's friend, instead.

[15:57] ---

I know! That girl named Nami, right?

I like strong-minded girls like that.

[16:04] ---

I heard she's already been caught by Big Mom.

[16:07] ---

I'll ask her if we can

have that girl tomorrow.

[16:16] ---

Alright, that's enough drinking for today.

We'll have a party tomorrow night.

[16:24] ---

We Germa will form an alliance

with Emperor Big Mom

[16:28] ---

and conquer the North Blue again!

[16:32] ---

We glorious Germa have been scorned

[16:35] ---

and insulted by hateful

countries of the North Blue.

[16:39] ---

The day we get our revenge on them

will come soon!

[16:43] ---

Tomorrow, we'll celebrate it in advance!

[16:50] ---

That failure who'd been nothing but the

shame of the Vinsmokes for a long time,

[16:56] ---

finally came in handy!

[16:59] ---

You're right!

The fish that we caught with Sanji as bait is very big!

[17:04] ---

When our enemies see Big Mom's

Jolly Roger on Germa's fleet,

[17:08] ---

they'll lose their spirit to fight.

[17:10] ---

We can conquer the sea more mightily

from now on.

[17:15] ---

We gotta thank Sanji.

[17:18] ---

Thank Sanji?

[17:23] ---

To that failure!

[17:25] ---

To that beneficial punk!

[17:27] ---

Cheers!

[17:34] ---

*Don't let the Vinsmokes see anyone
until tomorrow's tea party.*

[17:39] ---

Roger. I've already deployed soldiers...

[17:41] ---

IN FRONT OF THE GUEST ROOM
FOR THE VINSMOKE FAMILY

[17:42] ---

...to the medical center on the
third floor where Reiju-sama is.

[17:45] ---

--*Don't lower your guard.*
--Yes, sir.

[17:48] ---

The Vinsmokes can't escape their destiny.

[17:52] ---

Don't say so much openly!

[17:55] ---

Idiot!

[18:03] ---

Damn...

[18:06] ---

Those bastards!

[19:06] ---

Seems like he created quite a ruckus.

[19:40] ---

This is it for him!

[19:46] ---

We're currently holding
Straw Hat and Cat Burglar-nasu.

[19:51] ---

*Luffy has fought against their top officer all night
to get this far!*

[19:56] ---

So his body is...

[19:59] ---

But...

[20:02] ---

...you said you'd be here waiting!

[20:28] ---

Where are you, Luffy?!

[21:29] ---

I'll be here waiting!

[21:34] ---

If you don't come back, I'll be here...

[21:39] ---

...starving to death!

[21:44] ---

Luffy!!

[23:24] ---

*After the deadly battle,
Luffy and Sanji finally see each other again!*

[23:29] ---

*His lifelong dream and days of
adventures with his friends...*

[23:33] ---

Will Sanji truly throw it all away?*

[23:37] ---

*The fight to take Sanji back
finally comes to a climax!*

[23:41] ---

On the next episode of One Piece!
"A Liar! Luffy and Sanji!"

[23:45] ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

[23:48] ---

[23:50] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 03:05:02 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 03:05:02 UTC by whimsee